



Una Comunidad
Internacional de
Lesbianas Mayores

La Reportera

Una publicación trimestral de Lesbianas Mayores Organizadas
Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de
Lesbianas Mayores

SEPTIEMBRE
2022
Vol 32
Edición #3

¡Encuentro internacional de OLOC en Zoom del 27 al 29 de octubre!

¡Ve a las páginas 4 y 5 para más detalles!

Pregunta de *Lesbiana en las Calles (Dyke in the Streets)* de hoy: “¿Por qué quieres asistir al Encuentro de Zoom?”

*Mi primer Encuentro en persona fue en Tampa en 2017. Fue emocionante para mí conocer a otras Lesbianas Mayores. La mayoría de los eventos Lésbicos de cualquier tipo, y son raros en estos días, son de Lesbianas de 35 a 55 años. Las más jóvenes no han descubierto los encuentros o sienten que no son relevantes para ellas, y las Mayores se quedan en casa. Así que fue un placer conocer a otras personas de mi edad e inspirador conocer a personas aún Mayores, todavía activas, esenciales, y afectuosas. Una vez más, en el Encuentro de OLOC en Columbus, Ohio [2019], me reuní con viejas amigas e hice nuevas amigas. Conocí a fuertes pensadoras feministas como Sally Tatnall, Alix Dobkin, y muchas otras. Es mi mayor deseo estar presente en el próximo Encuentro presencial de OLOC. **Rand Hall, 1945***

*He estado en numerosos Encuentros de OLOC. Fui a mi primero en Raleigh/Durham justo después de cumplir 60 años. Siempre es muy emocionante estar con un grupo de Lesbianas Mayores interesantes. Me entristece que el Encuentro [en persona] de este año haya tenido que cancelarse, pero espero con ansias la versión de Zoom. Realmente aprecié todas las llamadas de Zoom como una forma de mantenernos en contacto. **Charlotte Ellis, 1943***

Estoy muy feliz de que OLOC esté planeando tener un Encuentro virtual. Este será mi primer Encuentro de OLOC y siento que conozco a tantas afiliadas a través de los maravillosos programas de

Zoom que se ofrecen durante todo el año. Gracias, voluntarias y personal de OLOC, por hacer que este mundo nuevo y extraño sea mucho menos solitario para nosotras.

Emee, 1962

*¡Los Encuentros de OLOC han sido un punto brillante de color para mí! No solo por el especial “Día de Lesbianas de Color” sino por el gran espíritu de confianza y buena voluntad entre todas las afiliadas durante todo el Encuentro. Las reuniones de Zoom han sido una forma maravillosa de mantenernos conectadas sobre muchos temas durante esta horrible pandemia. **Sra. Vyk, 1951***



Sra. Vyk, 1951

*Recordando nuestro primer Día LOC en Tampa en 2017, y mirando todas las fotos de Tampa y Columbus, ha encendido un sentido de comunidad, que OLOC ha unido a nuestra comunidad de Lesbianas de Color (LOC/Lesbians of Color). ¡Considera asistir al Encuentro Zoom 2022! Con Melanie DeMore como oradora principal y entretenimiento, ¡será genial! **Alí Marrero-Calderón, 1948***

La misión de OLOC es eliminar la opresión de la discriminación por edad y solidarizarse contra todas las opresiones.

**Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio:
Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores**

PO BOX 100129 • Cranston, RI 02910
telefono: 888-706-7506 (llamada gratuita)

correo electrónico: info@oloc.org
www.oloc.org

Tenemos ediciones en inglés y español de Noticias Electrónicas y la *Reportera* en nuestros formatos electrónico e impreso. Si lo recibes impreso, en este momento asumimos el inglés. Si prefieres español o quieres uno de cada uno, infórmalos llamando al 888-706-7506 (llamada gratuita) o enviando un correo electrónico a info@oloc.org.

La OLOC Reportera es una publicación de Lesbianas Mayores Organizadas para el Cambio: Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores.

- <https://www.oloc.org>; correo electrónico: info@oloc.org
- PO Box 100129, Cranston, RI 02910
- 888-706-7506 (llamada gratuita)

Este boletín es presentado por: Editora: Sheryl, 1954. Revisión de contenido: Sally Tatnall, 1937, y Susan Wiseheart, 1941.

Correctora de pruebas y correctora de estilo en Español: María Cora, 1953. Correctora de pruebas y correctora de estilo en inglés: Nancy Krody, 1939. Diseño/Maquetación: Connie Rose, 1948. Todas las escritoras y fotógrafas.

La fecha límite para el próximo número es el 1 de noviembre de 2022. Limita las contribuciones a 300 palabras. Para anuncios conmemorativos solamente: envía el nombre, los años de nacimiento y fallecimiento, y la ubicación de la Lesbiana que murió. Busca en nuestro Noticias Electrónicas para historias de estas vidas. Puede que editemos artículos para mayor claridad y/o extensión. Envía artículos a reporter@oloc.org o PO Box 100129, Cranston, RI 02910.

¡Ayuda a OLOC a crecer!

En un intento por ampliar la distribución de nuestras Noticias Electrónicas y la *Reportera* a Lesbianas Mayores que hablan/leen español, a OLOC le encantaría tu ayuda para llegar a las organizaciones donde se encuentran estas Lesbianas Mayores. Por favor envía sugerencias a info@oloc.org. ¡Gracias!

Quiénes somos: OLOC es una organización de Lesbianas Mayores y nuestras seguidoras. Estamos dedicadas a preservar y realzar la voz de las Lesbianas, así como a aumentar la visibilidad de las Lesbianas en un mundo que la sofoca y amenaza con borrarla.

El Comité Directivo de OLOC agradece recibir comentarios y sugerencias de Afiliadas (anteriormente llamadas miembros) por correo, teléfono, o correo electrónico. Déjanos saber si deseas recibir una respuesta.

Reuniones del Comité Directivo

El Comité Directivo Nacional se reúne regularmente por Zoom, la mayoría de las veces el segundo y cuarto martes de cada mes a la 1:00 P.M. ET. Si hay temas que deseas que el Comité aborde, comunícate con el Comité Directivo por correo electrónico a info@oloc.org; una nota al apartado postal en Cranston, Rhode Island; o una llamada telefónica al 888-706-7506 (llamada gratuita). Asegúrate de dejarnos saber si quieres una respuesta.

El Comité Directivo da la bienvenida a las afiliadas (anteriormente llamadas miembros) como invitadas a sus reuniones. Como invitada, puedes escuchar pero no participar verbalmente a menos que el Comité Directivo te lo solicite. Envía preguntas y comentarios por correo electrónico a info@oloc.org antes o después de la reunión. Las fechas y horarios de las reuniones se pondrán a disposición de las afiliadas que lo soliciten.

IMPORTANTE PARA TODAS LAS INTERACCIONES DE OLOC

Para todas las comunicaciones y eventos de OLOC, tú eres responsable de tu propia contribución. Utiliza un lenguaje respetuoso y considerado en todo momento.

OLOC apoya el discurso civil y el escuchar reflexivamente. Las opiniones individuales no reflejan necesariamente las creencias o actitudes de OLOC en su conjunto.

Declaración de la visión de OLOC • OLOC será una comunidad cooperativa de activistas feministas Lesbianas Mayores de muchos orígenes que trabajan por la justicia y el bienestar de todas las Lesbianas Mayores.

OLOC es apoyado en parte por subvenciones de Fundación E. Rhodes y Leona B. Carpenter y el Fondo Feminista Leona de Theresa Corrigan.

Anuncio de Reclutamiento del Comité de Diversidad, Equidad, e Inclusión de OLOC

¿Eres tú una afiliada actual de OLOC con interés, pasión, y capacitación en temas de diversidad, equidad e inclusión? ¿Te gustaría ser parte de un equipo diverso de Lesbianas Mayores que se enfocan en crear una cultura más acogedora para las Lesbianas Mayores de color en nuestra organización? ¿Estás familiarizada con la adaptación de materiales de mercadeo y comunicación a través de un lente de equidad racial?

El Comité de Diversidad, Equidad, e Inclusión de OLOC está actualmente buscando afiliadas para que se unan a nosotras.

Funciones Esenciales del Comité de Diversidad, Equidad, e Inclusión (DEI)

El Comité DEI trabaja en colaboración con el Comité Directivo para asegurar que las prioridades organizacionales relacionadas con DEI estén alineadas con las necesidades organizacionales.

- Implementa una evaluación de las necesidades de los capítulos, comités y grupos de apoyo para identificar las brechas de conocimiento y realiza una revisión de manera rutinaria para ayudarlos a alinearse con la estrategia y las iniciativas DEI de OLOC.
- Trabaja en colaboración con el Comité Directivo, Capítulos, comités y grupos de apoyo para desarrollar y ejecutar un plan de comunicaciones.
- Trabaja en comunicaciones según sea necesario (redacción de mensajes clave y/o puntos de discusión).
- Desarrolla e implementa estrategias integradas para promover el programa DEI y garantizar un impacto amplio y significativo.
- Fomenta una cultura organizativa de diversidad, equidad e inclusión.

Calificaciones:

- ✓ Debe tener conocimiento y comprensión de los temas y tendencias de DEI.
- ✓ Habilidades para la resolución de problemas y planificación de eventos.
- ✓ Habilidad para trabajar efectivamente en un ambiente cultural y educativamente diverso.
- ✓ Demostrar habilidad para mantener estricta confidencialidad de OLOC.

Compromiso con el Comité DEI:

Participar en una reunión mensual de una hora a través de Zoom, además de tener buena voluntad para trabajar en proyectos relacionados con el cambio de las normas culturales de OLOC.

Si estás interesada en convertirte en afiliada del Comité DEI de OLOC, comunícate con Gypsy, 1952, en tnasus@hotmail.com o con Patty O'Donnell, 1956, en pattytothepines@gmail.com para programar un horario para discutir tu interés con las afiliadas del Comité.



Afiliadas: ¿Eres parte del grupo en línea de OLOC Nacional?

Es un gran lugar para tener conversaciones interesantes con otras afiliadas. *Para suscribirte, ve a*

<https://groups.io/g/nationalOLOC>.

Si tienes algún problema, comunícate con susan@oloc.org.

La Reportera está disponible tanto en formato electrónico (PDF) como impreso. Para cambiar o agregar formatos, envía un correo electrónico a susan@oloc.org; escribe a OLOC al PO Box 100129, Cranston, RI 02910; o llama al 888-706-7506 (llamada gratuita).

Indica 'OLOC' cuando compres en Amazon Smile para que nos donen un porcentaje de tu compra.

amazonsmile

<https://amzn.to/3OP24qQ>



Para encontrar a OLOC en Facebook, ve a

www.facebook.com/NationalOLOC

DONATE



<https://oloc.charityproud.org/Donate>

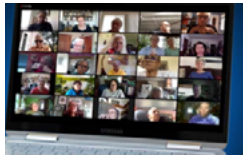


Encuentro Internacional OLOC vía Zoom
El Enfoque es Lésbico: Cuerpo, Mente, y Espíritu
27-29 de octubre de 2022



El Encuentro OLOC da la bienvenida a
Lesbianas Mayores que han llegado a los 55 años
(y sus parejas/cuidadoras).

Las Lesbianas de todas las edades pueden asistir al programa del sábado por la noche, el 29 de octubre.



Todos los eventos se realizarán por ZOOM.
 Subtítulos disponibles solos en Ingles.



Debido a la flexibilidad de Zoom,
 puedes optar por asistir a la reunión completa...
 O vas y vienes según lo permitan tu tiempo e intereses.

SE REQUIERE REGISTRO PREVIO
 para los eventos a los que decidas asistir.

Regístrate: <https://oloc.charityproud.org/EventRegistration/Index/8925>

Fecha límite para registrarse: miércoles 26 de octubre de 2022

** Los enlaces de inicio de sesión se enviarán por correo electrónico a las solicitantes de registro a partir del lunes 24 de octubre de 2022. **

TEN EN CUENTA: la reunión NO se grabará.
Estos son solo eventos en vivo.

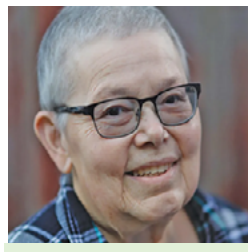
Todos los eventos son GRATIS.

*** Se aceptan donaciones con gratitud. ***

(Las donaciones se utilizarán para pagar a las artistas y los costos de Zoom).



Melanie DeMore
 1954
 Música, Activista



Elana Dykewomon
 1949-2022
 Recipiente
 Galardón Del
 Martin/Phyllis Lyon



Madeleine Lim
 1964
 Cineasta



Terry Baum
 1946
 Dramaturga



Encuentro Internacional OLOC vía Zoom

El Enfoque es Lésbico: Cuerpo, Mente, y Espíritu

27-29 de octubre de 2022

Horario de Eventos

**** Los horarios de los eventos se enumeran en la zona horaria del Este. ****

Utiliza el convertidor de zona horaria para tu área.

<https://dateful.com/time-zone-converter>

jueves, 27 de octubre de 2022

(Los eventos de los jueves están limitados a Lesbianas Mayores y sus parejas o cuidadoras).

3:00 – 5:30 PM ET	Día de Lesbianas de Color
6:00 – 7:30 PM ET	APERTURA del Encuentro Bendición de las Indígenas Americanas; Bienvenida del Comité Directivo; Presentación del Galardón Del Martin/Phyllis Lyon; Presentación de diapositivas conmemorativas
7:30 – 9:00 PM ET	DISCURSO PRINCIPAL: Melanie DeMore

viernes, 28 de octubre de 2022

(Los eventos de los viernes están limitados a Lesbianas Mayores y sus parejas o cuidadoras).

Mediodía – 1:00 PM ET	Sesiones de charlas dirigidas por asistentes
1:15 – 2:15 PM ET	Múltiples salas de descanso proporcionadas para temas de discusión dirigidos de manera informal. Límite de tiempo: 60 minutos cada uno. Estate atenta a los detalles.
2:30 – 3:30 PM ET	
4:00 – 4:30 PM ET	Informe de Lesbianas de Color
4:30 – 6:30 PM ET	Actuación de HICK , una obra de teatro de Terry Baum
6:30 – 7:30 PM ET	DESCANSO (¡Haz lo que tengas que hacer!) Zoom se dejará abierto para aquellas que quieran chatear
7:30 – 8:30 PM ET	Entonces, ¿qué piensas? Una discusión sobre OLOC y el futuro, facilitada por la Dirección Comité

sábado, 29 de octubre de 2022

1:00 – 2:00 PM ET	Sesiones de charlas dirigidas por asistentes
2:15 – 3:15 PM ET	<i>(**Limitado a Lesbianas Mayores y sus parejas o cuidadoras.)</i>
3:30 – 4:30 PM ET	Múltiples salas de descanso proporcionadas para temas de discusión dirigidos de manera informal. Límite de tiempo: 60 minutos cada uno. Estate atenta a los detalles.
<i>(Los eventos de los sábados por la noche están abiertos a Lesbianas de cualquier edad).</i>	
5:00 – 6:30 PM ET	Documental cinematográfico: Los mundos de Bernice Bing ... una artista Lesbiana chino-estadounidense involucrada en la escena artística del Área de la Bahía de San Francisco en la década de 1960. por QWOCMAP (Proyecto de Artes Mediáticas de Mujeres Queer de Color) Preguntas y respuestas facilitadas posteriormente por Madeleine Lim, la cineasta
6:30 – 7:30 PM ET	DESCANSO (¡Haz lo que tengas que hacer!) Zoom se dejará abierto para aquellas que quieran chatear
7:30 – 9:00 PM ET	Concierto de Melanie DeMore Seguido de “Adiós” - Ceremonia de finalización cuando termina el concierto

SE REQUIERE REGISTRO PREVIO para los eventos a los que decidas asistir.

Eventos Nacionales de Zoom

El Equipo Zoom de OLOC y el Comité de Planificación de Fin a la Dominación Blanca han estado desarrollando muchos eventos emocionantes para mantenernos a todas conectadas durante la pandemia y más allá. El Equipo Zoom está organizando e implementando tres tipos de eventos: paneles/presentaciones de grupos grandes, reuniones informales de puertas abiertas, y grupos de apoyo/discusión. El Comité de Planificación Fin a la Dominación Blanca está coordinando y facilitando una serie mensual de eventos diseñados para educar aún más a las afiliadas y simpatizantes de OLOC sobre el racismo sistémico y lo que podemos hacer para interrumpirlo.

Paneles y Presentaciones

Cómo Crear una Discusión Dirigida por las Asistentes al Encuentro de 2022

Lunes, 19 de septiembre, 4:00–6:00 P.M. hora del Este

Fin a la Dominación Blanca—Tema: Racismo y Comunidades del Medio Oriente

Viernes, 23 de septiembre, 4:00–6:00 P.M. hora del Este

Casa Abierta

Conversación con Comediantes Lésbicas Karen Williams y Mimi Gonzalez

Jueves, 15 de septiembre, 4:00–5:30 P.M. hora del Este



Los Grupos Activos Continuos

- Discusión para Lesbianas de Color
- Apoyo a Viudas Lésbicas
- Apoyo a las Cuidadoras
- Charla ASL
- Feministas Lesbianas Radicales

Visita nuestro sitio web en <https://oloc.org/zoom-schedule/>.

Puedes ver videos de eventos anteriores de Zoom Crew, con recursos

como listas de lectura, transcripciones e informes de espectadores, en <https://oloc.org/past-zooms-2022/>, <https://oloc.org/past-zooms-2021/>, y <https://oloc.org/past-zooms-2020/>. Los eventos pasados de Fin a la Dominación Blanca se publicarán cuando encontremos ayuda técnica para hacerlo realidad. Póngase en contacto con susan@oloc.org para obtener más información.

Si deseas recibir avisos sobre los eventos de Zoom Crew de OLOC (incluyendo la información de registro), envía un correo electrónico a mev@oloc.org con el asunto “Eventos de Zoom” y el cuerpo del mensaje “Agrégame a las notificaciones por correo electrónico de eventos de Zoom.”

Si tienes alguna pregunta, comunícate con zoom@OLOC-Chapters.groups.io (eventos nacionales de Zoom) o susan@oloc.org (programas Fin a la Dominación Blanca).

Día Nacional de los Aborígenes e Isleños

Por Jean Taylor, 1944

La Semana NAIDOC anual del Comité Nacional de Observación del Día de los Aborígenes e Isleños (National Aboriginal and Islander Day Observance Committee), para celebrar la supervivencia y la cultura continua de las Primeras Naciones Indígenas en Australia, fue particularmente significativa para la comunidad en Naarm Melbourne después de dos años de encierro, y también para mí personalmente.

Después de que la gente local de Wurundjeri Woiwurrung se acercara al Ayuntamiento de Moreland, donde vivo, para explicar que el nombre estaba asociado con la esclavitud, se cambió a un nombre Woiwurrung más apropiado, Merri-bec.

Nuestro primer evento NAIDOC fue la inauguración de la exposición fotográfica, Blak Lens #1, que celebra a los fotógrafos de las Primeras Naciones en Blak Dot Gallery. Koorie Heritage Trust exhibió *Todavía Sagrada y Dorada* (*Still Sacred and Golden*) de la Dra. Deanne Gilson, una anciana Wadawurrung emergente de Ballarat.

Nos quedamos para ver la Ceremonia de Entrega de Premios de la Semana Nacional NAIDOC en NITV,

Televisión Nacional Indígena. Después de que la tía Joy Murphy Wandin diera una gran bienvenida al país, estuvimos encantadas cuando el tenista australiano, Ash Barty, recibió el premio NAIDOC Person Award.

Quedamos muy impresionadas con la serie de misterio y asesinato, *Colores Verdaderos* (*True Colours*), en NITV, y también hemos estado viendo el excelente *Origen de la Carretera de Misterio* (*Mystery Road Origin*), dirigido por Dylan River. Una de las mejores películas de este año, *La Esposa del Conductor: La Leyenda de Molly Johnson* (*The Driver's Wife: The Legend of Molly Johnson*), fue escrita, dirigida y protagonizada por Leah Percell del pueblo Goa/Gunggari/Wakka Murri.

Después de tres años de no poder tener una marcha, había un aire palpable de emoción en la marcha de NAIDOC este año, a pesar de la lluvia. No fue hasta que llegué a casa satisfecha y exhausta que escuché la muy triste e inesperada noticia de que nuestra querida amiga aborígen lesbiana Michele Moloney había muerto pacíficamente mientras dormía. Después del funeral en la Liga del Progreso Aborígen (Aboriginal Advancement League), Michele fue enterrada en la sección Lésbica del cementerio de Fryerstown.

Noticias De Capítulos

Capítulo de Nuevo México

Por Susan Buchler, 1946

21 de mayo: Cómo Lidar con la Pérdida de Memoria.

Joyce Depow, 1941, y Hari Sheppard, 1950, presentaron a Tia Donaldson, Ph.D. estudiante de la Universidad de Nuevo México, cuya maestría es en psicología. Tiene una especialidad en investigación en neurociencia, participa en varios proyectos de investigación de la memoria y es educadora voluntaria para el capítulo local de la Asociación de Alzheimer. Explicó estrategias de comunicación efectivas con personas que tienen diferentes niveles de demencia.

4 de junio: Centro Nacional de Vida Silvestre Valle de Oro.

Este refugio está, increíblemente, dentro de los límites de la ciudad de Albuquerque. Sus 570 acres fueron anteriormente una lechería que los vecinos preocupados salvaron del desarrollo industrial. La reserva está siendo restaurada a su hábitat nativo y es un maravilloso ejemplo de lo mejor en ciencias de la conservación. Este es un paraíso para las observadoras de aves, y vimos cientos de golondrinas de los acantilados que actualmente anidan en las vigas que brindan sombra a los humanos.



¿Ves los pajaritos?



Diane Lutz-DiCubellis;
Joanne Magalis, 1942;
Paula Fisher, 1951;
Caroline Monie, 1950;
Susan Buchler, 1946;
Tia Donaldson;
Lhyv Oakwomon, 1943.

11 de junio: Desfile del Orgullo Gay.

Todas estaban encantadas de poder reunirse nuevamente, y tuvimos varias jóvenes Lesbianas que tomaron fotos con nuestra



Una pareja de jóvenes Lesbianas con Hari Sheppard, 1950, y Susan Buchler, 1946.

pancarta (ver la fotografía) para publicar en Twitter e Instagram. Parece que fuimos “tendencia.” El desfile fue tan grande que se extendió dos cuadras más.

16 de julio: Película Lésbica. Tiska Blankenship, 1947, trajo una película, *El Mundo No Visto* (*The World Unseen*), que ganó muchos premios. Ambientada en Ciudad del Cabo en la década de 1950, esta película de 2007 fue elegida para animar nuestras almas angustiadas durante estos tiempos difíciles. La heroína enfrenta grandes desafíos con resiliencia en Sudáfrica.

Fallecimientos

Suzanne Bellamy, 1948–2022, Braidwood, New South Wales, Australia

Dra. Karen Hagrup, 1942–2022, St. Louis, Missouri

Elana Dykewomon, 1949–2022, Oakland, California

Consulta las Noticias Electrónicas (E-News) para obtener más información sobre estas Lesbianas.



Carole Eagleheart, 1944;
Susan Buchler, 1946;
Hari Sheppard, 1950;
Debby Oscar, 1955;
Paula Fisher, 1951,
en Valle de Oro.

Los capítulos de OLOC a partir del 1 de septiembre de 2022 son Arizona (reunión en el área metropolitana de Phoenix); Área de la Bahía de San Francisco, California; Colorado; WMass, Massachusetts; St. Louis, Missouri; Nuevo Mexico; Hudson Valley, Nueva York; Ohio central; Rhode Island; Vermont; Área de Puget Sound, Washington; y Tri-Estatal (West Virginia, Ohio, y Kentucky).



Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio:
Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

PO BOX 100129 • Cranston, RI 02910
telefono: 888-706-7506 (llamada gratuita)

correo electrónico: info@oloc.org
www.oloc.org

Capítulo de Massachusetts Occidental

Por Emily Greene, 1946

¿Dónde se ha ido el tiempo? Lamento que nos faltó los informes en las ediciones de marzo y junio. Todas estábamos felices de ver el fin del invierno y la llegada de la primavera/verano. Ha sido una primavera muy ocupada, con nosotras en la reunión de **marzo** disfrutando de una conversación con Carolyn Gage, 1951. Sus obras teatrales son algunos de nuestros pasatiempos favoritos para escuchar. En **abril**, tuvimos otra en la serie de conocernos, contando la historia de un trabajo que hicimos que cambió la vida de cada una.

En **mayo**, por supuesto, fue el Mes del Orgullo para nosotras, y esta vez Northampton no tuvo celebración de Orgullo, pero Greenfield sí. Tuvimos una gran participación de alrededor de 500 personas en nuestro pequeño pueblo: mucha gente joven para marchar con Laura Kaye, 1947, (izq.) y yo (der.) en la foto.



En **junio** tuvimos una charla muy interesante con nuestra afiliada de OLOC Carol Vince, 1951, quien es arquitecta. Ella nos contó una larga historia de la lucha por el reconocimiento de las mujeres arquitectas. Incluso mencionó a una buena amiga mía, Dore Rotundo, 1935–2021, que era arquitecta en Florida [Editora: consulta Noticias Electrónicas de enero de 2022 para el memorial]. Entonces, como puede ver, hemos estado bastante ocupadas y apreciamos todos los otros programas que está haciendo OLOC Nacional.

Capítulo de Colorado

Por Katherine Wood, 1954

Colorado OLOC ha seguido reuniéndose en Zoom debido al aumento de los números de COVID-19 en Colorado. Votamos al final de cada reunión para el próximo mes.

En **mayo**, tuvimos un maravilloso programa de Vicki Nichols Goldstein de Coalición Tierra Adentro de

Océano (Inland Ocean Coalition) sobre lo que podemos hacer en las áreas sin salida al mar para mantener nuestros océanos en buena salud.

En **junio**, nuestra geóloga Sue Hirschfeld [en la foto] dio un programa sobre los fósiles que encontró fuera de Boulder y lo que implicó compartir su hallazgo con el resto de la comunidad científica



En **julio**, exploramos las acciones comunitarias que podemos realizar en el mundo este verano.

En **agosto**, tuvimos un servicio conmemorativo para Clela Rorex, una aliada que fue la secretaria del condado de Boulder que emitió la primera licencia de matrimonio [G/L] en los Estados Unidos el 27 de marzo de 1975, décadas antes de la decisión de la Corte Suprema. Ella fue nuestra heroína y a veces asistía a nuestras reuniones.

Hudson Valley FINALMENTE se Reúne en Persona

Por Retts Scauzillo, 1953

Nuestro Capítulo [en Nueva York] ha estado haciendo Zoom durante los últimos tres años. Se sintió bien reunirnos en persona en el Centro LGBTQ del Valle de Hudson. Once Lesbianas Mayores se aventuraron a salir y asistieron a la reunión. La mayoría de ellas eran caras nuevas; sin embargo, también asistieron algunas veteranas. Fue un buen primer intento.

Mostré el video del Encuentro de 2014 en el Área de la Bahía. Es una herramienta maravillosa para presentarle OLOC a las novatas. Tanto Bonnie Wagner, 1942 (ex-afiliada del Comité Directivo), como yo respondimos a preguntas y hablamos sobre OLOC y el futuro. Explicamos cómo sería el Encuentro de este año en Zoom. Muchas afiliadas dijeron que los programas de Zoom las ayudaron durante la pandemia y las alentaron a unirse a OLOC Nacional. Levantar la mano demostró ese

(continuada en la página 9)

Noticias De Capítulos (continuada)

Hudson Valley (continuada)

punto, ya que cada Lesbiana en la reunión era una afiliada. ¡Guau!

Nos reuniremos el tercer jueves de cada mes en el Centro. Este mes [julio] pedí a las afiliadas que vinieran con ideas para nuestro Capítulo para el futuro. Voy a hacer una presentación de diapositivas con las fotos que tengo de Encuentros anteriores y eventos locales. Creo que será divertido.

Otra buena noticia es que nuestra fiesta en la piscina y reunión anual para afiliadas se llevó a cabo en persona el 14 de agosto en la casa de Bonnie y

Retts. Este es un verdadero evento para pasar un buen rato, un momento para presentarnos, hablar sobre OLOC y cobrar las cuotas anuales. Este año, dedicamos nuestro evento a la fallecida Alix Dobkin, 1940–2021, ya que inició el Capítulo y pasó a ser codirectora de OLOC. Su fallecimiento hace más de un año fue un duro golpe para nuestro Capítulo y nuestra comunidad. Se siente bien honrarla en nuestra fiesta en la piscina [dos días antes de su cumpleaños] que ella y Bonnie comenzaron hace muchos años. ¡También prometimos divertirnos!

Una bollera es una dyke es una chamána

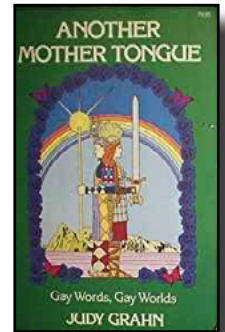
Por Susan Wiseheart, 1941

¿Qué es una dyke? En la última *Reportera*, el Capítulo de Rhode Island informó que pasaron tiempo hablando e inventando definiciones de *bollera*. El artículo decía: “Finalmente nos decidimos por la versión más larga de Judy Grahn de *Otra Lengua Madre (Another Mother Tongue)*, página 47.”

Volví a leer la sección del libro en la que Judy hablaba de *dique/dyke* y su significado. Ella escribe al respecto durante diez páginas, comenzando con “Dike es una especie de título chamánico.” Luego da sus razones por las que

dice eso y, en la página 47 de mi copia, la oración principal de un párrafo largo es “Eso es literalmente lo que significa *dike*: equilibrio, el camino.”

Hay mucho más, pero, como no estoy en el grupo de Rhode Island, resulta que no sé cuál acordaron escoger. Iré con “chamánica, equilibrada y el camino.” Vale la pena sacar tu copia anterior de este libro o buscar una y leerla tu misma. Judy Grahn es una pensadora y escritora brillante. Probablemente también me hubiera ido con su versión.



Una Nota sobre la Historia de las Feministas Negras

Por Rena Grasso, 1944

En los últimos 60 años, el feminismo de la segunda ola y sus activistas y teóricas han sido marginalizadas y distorsionadas. Esto significa que las mujeres que crecieron a partir de fines de la década de 1980 tienen una comprensión limitada y, a menudo, errónea de lo que sucedió en los años de fermentación de las décadas de 1960 y 1970 y de aquellas que participaron en la creación de sus múltiples facetas y su significado político más amplio.

Esta es una brecha intergeneracional de enorme importancia. Inhibe la resucitación de un movimiento de mujeres y priva a las feministas de materiales y conocimientos importantes.

Por ejemplo, muchos usan la designación “feminista radical,” sin tener en cuenta su significado e historia, o temas centrales de la segunda ola como la raza y, más significativamente, debates sobre lo que significa lidiar, de manera efectiva, con las divisiones entre feministas Negras y blancas.

Audre Lorde es mencionada fácilmente de las feministas posteriores a la segunda ola. Lorde fue una poeta y ensayista feminista Lesbiana; no era una teórica feminista radical.

Por otro lado, apuesto a que pocos conocen a Celestine Ware, graduada de Radcliffe, afiliada fundadora de New York Radical Feminists (1967) y escritora de *Poder de la Mujer: El Movimiento por la Liberación de la Mujer (Woman Power: The Movement for Women's Liberation)* (1970).

(continuada en la página 11)

Festival Nacional de Música de Mujeres 2022

Por Charlotte Ellis, 1943

Del 30 de junio al 3 de julio, asistí al Festival Nacional de Música de Mujeres en Middleton, Wisconsin, con más de 400 mujeres, en su mayoría Lesbianas de edad OLOC. Era lo más parecido a una reunión de OLOC. Vi algunas afiliadas de OLOC que conocía, pero estoy segura de que había muchas más que no reconocí.

Debido a que estaba trabajando en registración, no pude asistir a todos los eventos, pero daré algunos puntos destacados.

Escenarios diurnos y nocturnos contaban con todo tipo de entretenimiento. Un par de cabezas de cartel fueron la cantante Melanie DeMore y la cómica Suzanne Westenhoefer. Tres coros compuestos por asistentes practicaron toda la semana y se presentaron el domingo.

Hubo talleres, subastas en vivo y silenciosa, películas y la Plaza Mercado (Marketplace).

Asistí al discurso de apertura de la Dra. Bonnie Morris, afiliada de OLOC, en 1961, llamado *¿Cuál es el Puntaje?* (“*What’s the Score?*”). En su nuevo libro, describe 25 años enseñando historia del deporte femenino. Fue escrito en conjunto con el 50 aniversario del Título IX.



Linda Wilson (L), productora del festival, con Retts

Desafortunadamente, me perdí el otro discurso de apertura de la Dra. Judith Casselberry sobre la evolución de la canción “Amazon.”

Uno de los premios más merecidos fue el *Premio de Habilidades Técnicas de Mujeres en las Artes* (*Women in the Arts Technical Skills Award*), que fue para Retts Scauzillo, afiliada de OLOC, 1953, por sus muchos años forcejeando con las artistas y el equipo de Spotlight Stage. Retts ha trabajado en escenarios de música para mujeres desde 1983, cuando [la ex codirectora de OLOC] Alix Dobkin, 1940–2021, sugirió que podría querer trabajar en el escenario.

Retts ha trabajado en festivales de todo el país y ha sido mentora de muchas mujeres que ahora trabajan en esos escenarios.

Melanie DeMore, afiliada de OLOC, 1954, recibió el *Premio Jane Schliessman* por su extenso trabajo musical, sus talleres y su voluntad de compartirlo todo durante toda su vida. Melanie es una consumada compositora, directora de coro y cantante maravillosa.

Las animo a probar este festival. Es especialmente agradable para las Lesbianas Mayores que no les gusta acampar.

Más sobre el Festival Nacional de Música de Mujeres

Por Retts Scauzillo, 1953

Después de algunos años de funcionar por Zoom y de trabajar arduamente para mantener unido el Festival durante la pandemia, la Junta de Mujeres en las Artes (Women in the Arts/WIA) decidió arriesgarse y hacerlo realidad en persona este año. Creo que fueron recompensadas por la asistencia y la música. Las Lesbianas sí aparecieron, enmascaradas y vacunadas. Estaba feliz por las reglas de COVID-19 y, en retrospectiva, todo funcionó. No sé la asistencia oficial, pero a mis ojos parecía aproximadamente la mitad de lo que antes de que comenzara la pandemia, pero sentí que fue un buen comienzo.

Sé que asistieron muchas afiliadas de OLOC, incluyendo al menos una afiliada del Comité Directivo. Faltaba Ruth Debra, 1944, quien cada año junto con Bonnie Wagner, 1942 organizaba un taller OLOC. No este año. Charlotte Ellis, 1943, y Bonnie trajeron algo de material para colocar en la mesa de registro. Pero, ¡qué oportunidad perdida! La mayoría de las asistentes eran Lesbianas Mayores canosas, y nos hubiera resultado útil hacer un taller o al menos repartir materiales y hablar con mujeres que pudieran haber estado interesadas en unirse o tal vez en comenzar un capítulo.

Siempre fue mi sueño para OLOC formar equipo con el Festival Nacional de Música de Mujeres de alguna manera. Propuse hace unos años que habláramos con la Junta de WIA sobre cómo

Una Nota sobre la Historia de las Feministas Negras (continuada)

Agotado, como muchos libros clásicos feministas, el libro proporciona descripciones vívidas de personas, eventos, problemas y desacuerdos del movimiento de mujeres. Comienza reconociendo que el “movimiento de liberación de la mujer es una creación de mujeres blancas ... con una hermana Negra ocasionalmente” (como ella).

Pero también aborda la teoría (¿qué es el feminismo radical?) Ella conecta el movimiento de mujeres con los posicionamientos políticos del poder Negro. Igualmente describe las relaciones entre las mujeres blancas y Negras dentro de un marco histórico e institucional faltante en gran parte del discurso actual: “En este punto de la historia estadounidense hay muchas fuerzas que dividen a las coaliciones Negras/blancas, pero la opresión de las mujeres ha provocado rivalidades que intensifican estas separaciones.” Considera el análisis de “opresión ... rivalidades inducidas:” imagina adónde iría esta discusión

Más sobre el Festival Nacional de Música de Mujeres (continuada)

OLOC podría tener presencia en este festival, pero en ese momento no hubo interés con el Comité Directivo. Tal vez podríamos discutir esto para el próximo año.

Lo principal es que el festival sucedió en 2022; las Lesbianas se reunieron en interiores para estar juntas, escuchar música y pasar un buen rato— como en los viejos tiempos, diría yo. Yo, por mi parte, estuve muy agradecida.

Procurando Escrituras Para Provincetown

Esta solicitud de presentaciones (cuentos, poesía, obras de teatro) es para un próximo folleto sobre Lesbianas Mayores y sus experiencias en Provincetown, que será producido por el Comité de Edición de Boston OLOC. Los ejemplos o sugerencias incluyen la primera vez en Provincetown, lo que Provincetown significó o significa para ti, el romance en Provincetown y vivir en Provincetown. **Fecha límite: 31 de octubre de 2022.** Por favor, no más de tres páginas

¿Dónde está el formulario de apoyo?

Con el fin de brindarte espacio para artículos, reseñas, historias, y noticias más emocionantes, el formulario de afiliada (anteriormente llamada partidaria) ya no se incluye dentro de la Reportera. Si deseas formularios y eres Lesbiana y tienes 55 años o más, puedes:

- Ir a <https://oloc.charityproud.org/Membership/Signup>, completar el formulario, y paga (si envías dinero)
 - Descarga el formulario en PDF (para imprimir y enviar por correo) en <https://oloc.org/wp-content/uploads/2022/05/FORM-Affiliate-May2022-EN.pdf> (Inglés) o <https://oloc.org/wp-content/uploads/2022/05/FORM-Affiliada-5-16-22-SP.pdf> (Español)
- De lo contrario, contáctanos directamente:
- Envíanos un correo electrónico a info@oloc.org
 - Llámanos a nuestro número gratuito (888-706-7506)
 - Escríbenos a nuestro apartado de correos

Para hacer una donación a OLOC, utiliza el botón Donar en nuestro sitio web (www.oloc.org) o ve directamente a <https://oloc.charityproud.org/Donate>.

Independientemente de cómo obtengas el formulario, complétalo y envíanoslo de vuelta, ya sea electrónicamente o impreso. ¡Eso es todo al respecto!

Un Hogar para Personas Blancas que Trabajan por la Justicia

Chequea este ejemplo de una organización con una coalición Negra/blanca: Haciendo Presencia Para la Justicia Racial. <https://surj.org/>. ¡Hacen buen trabajo!



o 3.000 palabras más el título para enviar por correo electrónico adjunto a Sarah Pearlman en spearlman@hartford.edu. Para preguntas o información adicional, envía un correo electrónico a Sarah.



OLOC

PO BOX 100129

Cranston, RI 02910

¿Hora de renovar tu suscripción?

Revisa tu etiqueta.

→
Si esta dice 9/30/22 o antes,
tu suscripción
ha finalizado y es hora de renovarla.



**VEA LAS PAGINAS
DENTRO 4-5**